



Románia
Hargita megye
Székelyudvarhely megyei jogú város
Székelyudvarhely megyei jogú város helyi tanácsa

202/2026. számú határozat

„A székelyudvarhelyi és a felsőboldogfalvi községhez tartozó Farcád település ivóvízellátó rendszereinek felújítása és bővítése” beruházás közös megvalósítása érdekében történő Székelyudvarhely Megyei Jogú Város és Felsőboldogfalva község társulásának jóváhagyásáról

Székelyudvarhely Megyei Jogú Város Helyi Tanácsa, rendes ülésén,

figyelembe véve Székelyudvarhely Megyei Jogú Város polgármesterének 1869/1420/S/2026.08.06. számú jóváhagyási előterjesztését, valamint a Polgármesteri hivatal Fejlesztési és Beruházási Igazgatósága által készített 1869/1421/S/2026.08.06. számú szakjelentést, továbbá a Helyi Tanács Gazdasági-pénzügyi tevékenységekért, programokért és projektekért felelős szakbizottságának 1869/1430/S/2026 számú véleményét, valamint a Területrendezési, Urbanisztikai és Környezetvédelmi Szakbizottság 1869/1442/S/2026 számú véleményét, továbbá Felsőboldogfalva község polgármesterének 2026. augusztus 5-i 3613. számú átiratát, amelyet Székelyudvarhely Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának iktatója 2026. augusztus 6-án a 71365. szám alatt vett nyilvántartásba, amelyben felkéri Székelyudvarhely Megyei Jogú Várost, hogy társuljon a „A vízellátó rendszerek felújítása és bővítése Székelyudvarhely Megyei Jogú Városban és Felsőboldogfalva község Farcád településén” beruházás, valamint az ahhoz kapcsolódó műszaki-gazdasági dokumentáció közös megvalósítása érdekében,

Figyelembe véve a beruházás tervezési programját és koncepcionális jegyzékét, amelyek ismertetik a Felsőboldogfalva község és Székelyudvarhely Megyei Jogú Város közigazgatási területén megvalósítandó ivóvízellátási munkálatok közös megvalósításának szükségességét és indokoltságát, valamint azt a tényt, hogy a műszaki-gazdasági dokumentáció elkészítésének becsült összértéke 70.000 lej ÁFA nélkül (84.700 lej ÁFA-val), amely az egyes közigazgatási-területi egységekre lebontásra került, és a felek ezen költségek finanszírozási arányát saját költségvetésük terhére kívánják meghatározni,

Figyelembe véve Székelyudvarhely Megyei Jogú Város Helyi Tanácsának 101/2026. számú határozatát Székelyudvarhely Megyei Jogú Város 2026. évi általános költségvetésének és a 2027–2029. évekre vonatkozó előirányzatainak jóváhagyásáról, a későbbi módosításokkal és kiegészítésekkel,

Tekintettel az építési munkálatok engedélyezéséről szóló, módosított és kiegészített 50/1991. számú törvény 4. cikk a) pont 1. alpontjára, valamint a közpénzből finanszírozott beruházási célokhoz/projektekhez kapcsolódó műszaki-gazdasági dokumentáció kidolgozásának szakaszairól és kerettartalmáról szóló, módosított és kiegészített 907/2016. számú kormányhatározat rendelkezéseire,

Összhangban a helyi közpénzügyekről szóló, módosított és kiegészített 273/2006. számú törvény 35. cikk (1) bekezdésével, a közösségi közüzemi szolgáltatásokról szóló, újraközlött, módosított és kiegészített 51/2006. számú törvény 8. cikk (3) bekezdés c) pontjával, valamint a vízellátási és csatornázási közszolgáltatásról szóló, újraközlött, módosított és kiegészített törvény 12. cikk (1) bekezdés d) pontjával és 37⁵. cikk (4) bekezdés d) pontjával,

A Közigazgatási Törvénykönyvről szóló 2019. évi 57-es sz. sürgősségi kormányrendelet 129. cikk (2) bekezdés e) pontja, (9) bekezdés a) és c) pontja, 139. cikk (3) bekezdés f) pontja, valamint 196. cikk (1) bekezdés a) pontja alapján, a következők szerint

Határoz:

1. cikk. – Jóváhagyja Székelyudvarhely Megyei Jogú Város és Hargita megye Felsőboldogfalva község társulását a „A vízellátó rendszerek felújítása és bővítése Székelyudvarhely Megyei Jogú Városban és Felsőboldogfalva község Farcád településén” beruházás, valamint az ahhoz kapcsolódó műszaki-gazdasági dokumentáció közös megvalósítása érdekében, a jelen határozat elválaszthatatlan mellékletét képező társulási megállapodás mintájának megfelelően.

2. cikk. – Felhatalmazza Székelyudvarhely Megyei Jogú Város polgármesterét, hogy Székelyudvarhely Megyei Jogú Város nevében és érdekében aláírja az 1. cikkben jóváhagyott társulási megállapodást, valamint minden egyéb, a jelen határozat végrehajtásához szükséges dokumentumot.

3. cikk. – A jelen határozat végrehajtásával Székelyudvarhely Megyei Jogú Város polgármesterét bízva meg.

4. cikk. – A jelen határozatot köztudomásra kell hozni, valamint meg kell küldeni Felsőboldogfalva községnek, Székelyudvarhely Megyei Jogú Város polgármesterének és Hargita Megye Prefektusi Intézményének, a törvényben előírt feltételek és határidők szerint.

Jelen határozatot Székelyudvarhely megyei jogú város Helyi Tanácsa a Közigazgatási törvénykönyv vonatkozó rendelkezéseinek betartásával fogadta el, 13 igen szavazattal, a jelen lévő 13 helyi tanácsos közül, a 16 megválasztott tanácsosból.

Székelyudvarhely, 2026 augusztus 13.

LÁSZLÓ Zsolt,
Önkormányzati képviselő
Ülésvezető elnök

Ellenjegyző
VENCZEL Attila,
Főjegyző

Hitelesítési megjegyzés

Alulírott, Venczel Attila, Székelyudvarhely Megyei Jogú Város főjegyzője, ezennel igazolom, hogy a fentebb olvasható magyar nyelvű szöveg a 202/2026 sz. határozat román nyelvű eredeti dokumentumának pontos, teljes és hű fordítása. Felhívom a figyelmet arra, hogy a határozat jogi értelmezése és alkalmazása során minden esetben a román nyelvű hivatalos szöveget kell figyelembe venni, amely a joghatályos dokumentum.

Jelen hitelesítési jegyzék a dokumentum elválaszthatatlan részét képezi.

Székelyudvarhely, 2026 augusztus 13

Főjegyző:

VENCZEL Attila

Mențiune de certificare

Subsemnatul, Venczel Attila, Secretar general al Municipiului Odorheiu Secuiesc, certific prin prezenta faptul că textul redactat în limba maghiară, redat mai sus, reprezintă traducerea exactă, completă și fidelă a documentului original întocmit în limba română, aferent Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Odorheiu Secuiesc nr. 202/2026

Atrag atenția asupra faptului că, în procesul de interpretare și aplicare juridică a hotărârii, se va avea în vedere exclusiv textul oficial redactat în limba română, care constituie documentul cu forță juridică.

Prezenta mențiune de certificare face parte integrantă din document.

Odorheiu Secuiesc, 13 august 2026

Secretar general al Municipiului Odorheiu Secuiesc

VENCZEL Attila